

V

(Oznamy)

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

EURÓPSKA KOMISIA

VÝZVA NA PREDKLADANIE NÁVRHOV

Podpora informačných opatrení týkajúcich sa spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP) na rok 2015

(2014/C 383/06)

1. ÚVOD – KONTEXT

Táto výzva na predkladanie návrhov vychádza z nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky, ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 ⁽¹⁾.

Táto výzva sa vzťahuje na návrhy týkajúce sa financovania informačných opatrení v zmysle článku 45 nariadenia Rady (EÚ) č. 1306/2013 z rozpočtových prostriedkov na rok 2015. Týka sa informačných opatrení, ktoré sa majú uskutočniť (vrátane prípravy, vykonávania, monitorovania a vyhodnotenia) v období od 1. mája 2015 do 30. apríla 2016.

Informačné opatrenie je samostatný a koherentný súbor informačných akcií uskutočnených na základe jednotného rozpočtu.

Táto výzva na predkladanie návrhov sa riadi aj nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie a zrušujú nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ⁽²⁾, a delegovaným nariadením Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie ⁽³⁾.

2. CIELE, TÉMY A CIELOVÉ SKUPINY

Cieľom informačných opatrení je predovšetkým pomôcť vysvetliť, zaviesť, vykonávať a rozvíjať SPP, ako aj zvýšiť informovanosť verejnosti o jej obsahu a cieľoch.

2.1. Téma

Prioritná téma

SPP po roku 2013

Osobitné témy podľa cieľových skupín

Pokiaľ ide o občanov, prioritné témy sa budú týkať všeobecných tém spoločnej poľnohospodárskej politiky a mali by sa zamerať na tri základné prvky: bezpečnosť potravín, udržateľné riadenie prírodných zdrojov a rozvoj vidieckych oblastí. Cieľom týchto akcií je informovať veľké množstvo ľudí o základných otázkach novej SPP.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 362, 31.12.2012, s. 1.

Pokiaľ ide o vidieckych aktérov, akcie by mali byť zamerané na vykonávanie opatrení zavedených v rámci nedávnej reformy SPP a na konkrétne otázky súvisiace s politickými iniciatívami po reforme SPP, akou je napríklad „ekologické poľnohospodárstvo“.

V oddiele 6.2 sa uvádzajú niektoré príklady návrhov typov informačných nástrojov na integráciu informačných kampaní.

2.2. Cieľové skupiny

Cieľovou skupinou je široká verejnosť (s osobitným dôrazom na mladých ľudí v mestských oblastiach) a najmä vidiecki aktéri. Vplyv opatrenia sa bude hodnotiť podľa typu akcie a typu cieľovej skupiny akcie.

3. ORIENTAČNÝ HARMONOGRAM

	Etapy	Dátum a čas alebo orientačné obdobie
a)	Uverejnenie výzvy	prvá polovica októbra 2014
b)	lehota na predkladanie žiadostí	5. január 2015
c)	obdobie vyhodnocovania	12.1.2015 – 31.3.2015
d)	informovanie žiadateľov	prvá polovica apríla 2015
e)	podpísanie dohôd o grante	druhá polovica apríla 2015
f)	dátum začiatku akcie	1. máj 2015

4. DOSTUPNÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY

Celkový rozpočet vyčlenený na spolufinancovanie akcií sa odhaduje na 3 000 000 EUR.

Táto suma je podmienená dostupnosťou prostriedkov vyčlenených v návrhu rozpočtu na rok 2015 po prijatí rozpočtu na rok 2015 rozpočtovým orgánom, alebo stanovených v systéme dočasných dvanásť.

Komisia si vyhradzuje právo nerozdeliť všetky dostupné finančné prostriedky.

5. PODMIENKY PRÍPUSTNOSTI

- Žiadosti sa musia zasláť poštou (doporučeným listom, poštová pečiatka na obálke sa považuje za dôkaz o dátume odoslania) alebo doručovateľskou službou (dátum prevzatia doručovateľskou službou sa považuje za dôkaz zaslania) najneskôr do 5. januára 2015.
- Žiadosti sa musia predložiť písomne (pozri oddiel 14) na formulároch žiadostí a rozpočtových prostriedkov, ktoré sú dostupné na adrese <http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/>
- Žiadosti musia byť napísané v jednom z úradných jazykov Európskej únie. S cieľom uľahčiť včasné spracovanie žiadostí sa však žiadateľom odporúča, aby žiadosti predkladali v anglickom, francúzskom alebo nemeckom jazyku; ak to nie je možné, aby priložili aspoň preklad podrobného opisu návrhu (formulár č. 3) do angličtiny.
- Žiadatelia môžu podať v rámci tejto výzvy na predkladanie návrhov iba jednu žiadosť.

V prípade nedodržania týchto požiadaviek bude žiadosť zamietnutá.

6. KRITÉRIÁ OPRÁVNENOSTI

6.1. Oprávnení žiadatelia

Žiadateľ (a jeho prípadné pridružené subjekty) musí byť právnická osoba usadená v niektorom členskom štáte EÚ.

Subjekty, ktoré nie sú podľa platného vnútroštátneho práva právnickou osobou, môžu byť oprávnenými žiadateľmi za predpokladu, že ich zástupcovia môžu vykonávať právne záväzky v ich mene a poskytujú záruky ochrany finančných záujmov Únie rovnocenné so zárukami, aké poskytujú právnické osoby, a predložia dôkazy, že majú finančnú a prevádzkovú spôsobilosť rovnocennú so spôsobilosťou právnických osôb.

Doplňujúce dokumenty by sa mali predložiť spolu s formulárom žiadosti.

Fyzické osoby, ako aj subjekty zriadené výlučne na účel realizácie akcie v rámci tejto výzvy na predkladanie návrhov nie sú oprávnenými žiadateľmi.

Príklady oprávnených organizácií:

- neziskové organizácie (súkromné alebo verejné),
- orgány verejnej moci (národné, regionálne, miestne),
- európske združenia,
- univerzity,
- vzdelávacie inštitúcie,
- výskumné centrá,
- spoločnosti (napríklad spoločnosti z oblasti komunikačných médií).

Právnické osoby s právnym alebo kapitálovým prepojením na žiadateľov, ktoré nie je obmedzené na danú akciu ani vytvorené výlučne na účel jej vykonávania (napr. členovia sietí, združenia, odbory), sa môžu na akcii zúčastniť ako pridružené subjekty a môžu vykazovať oprávnené náklady, ako sa stanovuje v oddiele 11.2.

Právne alebo kapitálové prepojenie by nemalo byť obmedzené na akciu ani vytvorené výlučne na účel jej realizácie. Znamená to, že takéto prepojenie musí existovať nezávisle od udelenia grantu a malo by existovať pred uverejnením výzvy na predkladanie návrhov a zostať platné po ukončení akcie.

Existujú tri typy právneho alebo kapitálového prepojenia, ktoré vymedzujú pridruženie:

- i) Rozhodujúci vplyv, ako sa vymedzuje v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2013/34/EÚ⁽¹⁾ o ročných účtovných zvierkach, konsolidovaných účtovných zvierkach a súvisiacich správach určitých druhov podnikov.

Subjekty pridružené k prijímateľovi teda môžu byť:

- subjekty, na ktoré má prijímateľ priamy alebo nepriamy rozhodujúci vplyv (dcérske spoločnosti alebo dcérske spoločnosti prvého stupňa). Takisto môžu byť subjektmi, na ktoré má rozhodujúci vplyv subjekt, na ktorý má rozhodujúci vplyv prijímateľ („vnukovská“ spoločnosť alebo dcérska spoločnosť druhého stupňa), čo platí aj pre ďalšie stupne rozhodujúceho vplyvu,
- subjekty, ktoré majú priamy alebo nepriamy rozhodujúci vplyv na prijímateľa (materské spoločnosti). Takisto môže ísť o subjekty, ktoré majú rozhodujúci vplyv na subjekt, ktorý má rozhodujúci vplyv na prijímateľa,
- subjekty, ktoré podliehajú rovnakému priamemu alebo nepriamemu rozhodujúcemu vplyvu ako prijímateľ (sesterské spoločnosti).

- ii) Členstvo, t. j. prijímateľ je právne vymedzený ako sieť, zväz, združenie, v ktorom sú zapojené aj navrhnuté pridružené subjekty alebo prijímateľ je zapojený v rovnakom subjekte (napr. sieti, zväze, združení) ako navrhovaný pridružený subjekt.

- iii) Osobitný prípad verejných orgánov a subjekty vo verejnom vlastníctve

Subjekty vo verejnom vlastníctve a verejné orgány (subjekty zriadené ako také podľa vnútroštátneho práva, práva EÚ alebo medzinárodného práva) sa nepovažujú vždy ako pridružené subjekty (napr. verejné univerzity alebo výskumné centrá).

(¹) Ú. v. EÚ L 182, 29.6.2013, s. 19.

Pojem pridruzenia vo verejnej sfére zahŕňa:

- rôzne úrovne administratívnej štruktúry v prípade decentralizovanej správy (napr. celoštátne, regionálne alebo miestne ministerstvá možno považovať za pridružené k štátu, ak ide o samostatné právnické osoby),
- subjekt verejného sektora, ktorý zriadil verejný orgán na administratívne účely a nad ktorým vykonáva dohľad. Túto podmienku je potrebné overiť na základe stanov alebo iných právnych textov, ktorými sa subjekt verejného sektora zriaďuje. Neznamená to nevyhnutne, že subjekt verejného sektora je úplne či čiastočne financovaný z verejného rozpočtu (napr. vnútroštátne školy pridružené k štátu).

Tieto subjekty nie sú subjektmi pridruženými k prijímateľovi:

- subjekty, ktoré s prijímateľom uzavreli dohodu (o obstarávaní) alebo subdodávateľskú zmluvu alebo pre prijímateľa konajú ako koncesionári alebo poverené osoby pre verejné služby,
- subjekty, ktorým prijímateľ poskytuje finančnú podporu,
- subjekty, ktoré s prijímateľom pravidelne spolupracujú na základe memoranda o porozumení alebo s ním majú spoločné časti majetku,
- subjekty, ktoré v rámci dohody o grante podpísali dohodu o konzorcii.

Ak sa na akcii podieľajú pridružené subjekty, žiadateľ musí:

- identifikovať takéto pridružené subjekty vo formulári žiadosti,
- obsahovať písomný súhlas pridružených subjektov,
- obsahovať doplňujúce dokumenty, ktoré umožňujú overiť, či sú splnené kritériá oprávnenosti a nevylúčenia.

Na účely posúdenia oprávnenosti žiadateľov sa od žiadateľa a jeho pridružených subjektov vyžadujú tieto doplňujúce dokumenty:

Dokument	Opis	Poznámky
Dokument A	kópia článkov stanov/listiny o pridružení/založení alebo rovnocenného dokumentu	
Dokument B	kópia osvedčenia o oficiálnej registrácii alebo iného úradného dokumentu osvedčujúceho zriadenie subjektu	
Dokument C (ak je relevantný)	dokument potvrdzujúci kapitálové alebo právne prepojenie so žiadateľom	V prípade pridružených subjektov

Subjekty, ktoré nie sú právnickou osobou, by mali predložiť uvedené dokumenty. Ak nie je možné uvedené dokumenty predložiť, musia túto skutočnosť odôvodniť dokumentmi, ktoré sa považujú za relevantné.

Navyše musia poskytnúť dokument potvrdzujúci, že ich právny zástupca je spôsobilý prijímať právne záväzky v ich mene.

6.2. Oprávnené činnosti v rámci tejto výzvy na predkladanie návrhov

V rámci tejto výzvy na predkladanie návrhov sú oprávnené tieto dva druhy integrovaných verejných komunikačných akcií:

1. na vnútroštátnej úrovni (akcie s vplyvom výhradne na regionálnej úrovni nie sú oprávnené);
2. na európskej úrovni (s vplyvom vo viacerých členských štátoch).

Akcie by mali zahŕňať niekoľko z týchto komunikačných aktivít alebo nástrojov (zoznam je neúplný):

- výroba a distribúcia multimediálneho alebo audiovizuálneho materiálu,
- výroba a distribúcia tlačeného materiálu (publikácie, plagáty atď.),

- zavedenie nástrojov na internete a na sociálnych sieťach,
- mediálne podujatia,
- konferencie, semináre, workshopy a štúdie otázok súvisiacich s SPP,
- podujatia typu „farma v meste“, ktoré pomáhajú objasniť mestskému obyvateľstvu význam poľnohospodárstva,
- podujatia typu „deň otvorených dverí“, ktorých cieľom je ukázať občanom úlohu poľnohospodárstva,
- stále alebo mobilné výstavy alebo informačné centrá.

Tieto akcie nie sú oprávnené:

- opatrenia, ktoré vyžaduje zákon,
- opatrenia, na ktoré boli pridelené finančné prostriedky EÚ z iného rozpočtového riadka,
- valné zhromaždenia alebo stretnutia štatutárnych orgánov.

Obdobie vykonávania:

- činnosti sa nesmú začať skôr ako 1. mája 2015,
- činnosti sa musia ukončiť najneskôr do 30. apríla 2016.

7. KRITÉRIÁ VYLÚČENIA

7.1. Vylúčenie z účasti

Z účasti na tejto výzve na predkladanie návrhov budú vylúčení žiadatelia, na ktorých sa vzťahuje niektorá z týchto situácií:

- a) sú v konkurze alebo likvidácii, ich záležitosti spravujú súdy, s veriteľmi uzavreli dohodu, pozastavili svoje obchodné činnosti, sú účastníkmi konania týkajúceho sa týchto záležitostí alebo sa nachádzajú v podobnej situácii vyplývajúcej z podobného postupu, ktorý je ustanovený vnútroštátnymi právnymi predpismi alebo nariadeniami;
- b) žiadatelia alebo osoby, ktoré sú oprávnené ich zastupovať, prijímať v ich mene rozhodnutia alebo ich riadiť, boli odsúdení za trestný čin týkajúci sa výkonu ich povolania rozsudkom príslušného orgánu členského štátu, ktorý má povahu res judicata;
- c) dopustili sa vážneho profesionálneho pochybenia, ktoré môže verejný obstarávateľ preukázať prostredníctvom akýchkoľvek odôvodnených prostriedkov vrátane rozhodnutí EIB a medzinárodných organizácií;
- d) neplnia si záväzky týkajúce sa platenia príspevkov na sociálne zabezpečenie alebo platenia daní v súlade s právnymi predpismi krajiny, v ktorej sú usadení, alebo právnymi predpismi krajiny zodpovedného povolujujúceho úradníka či právnymi predpismi krajiny, v ktorej sa má dohoda o grante plniť;
- e) žiadatelia alebo osoby, ktoré sú oprávnené ich zastupovať, prijímať v ich mene rozhodnutia alebo ich riadiť, boli odsúdení rozsudkom, ktorý má povahu res judicata, za podvod, korupciu, účasť v zločineckej organizácii, pranie špinavých peňazí alebo akékoľvek iné protiprávne konanie, ktoré poškodzuje finančné záujmy Únie;
- f) je im v súčasnosti uložená administratívna sankcia uvedená v článku 109 ods. 1.

7.2. Vylúčenie z udelenia grantu

Finančná pomoc sa neposkytne žiadateľom, ktorí sa počas postupu udeľovania grantu:

- a) nachádzajú v situácii konfliktu záujmov;
- b) boli uznaní vinnými zo skresľovania skutočností pri poskytovaní informácií požadovaných Komisiou ako podmienka účasti na postupe udeľovania grantu alebo tieto informácie neposkytli;
- c) nachádzajú v jednej zo situácií uvedených v oddiele 7.1, ktoré sú dôvodom na vylúčenie.

Rovnaké kritériá vylúčenia z účasti platia aj pre pridružené subjekty.

Žiadateľom alebo prípadne pridruženým subjektom, ktorí boli uznaní vinnými zo skresľovania skutočností, môžu byť uložené administratívne a finančné sankcie.

7.3. Doplnujúce dokumenty

Žiadatelia a pridružené subjekty musia podpísať čestné vyhlásenie potvrdzujúce, že sa nenachádzajú v nijakej zo situácií uvedených v článku 106 ods. 1 a článkoch 107 až 109 nariadenia o rozpočtových pravidlách, a vyplniť príslušný formulár pripojený k formuláru žiadosti v prílohe výzvy na predloženie návrhov, dostupný na adrese <http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/>

8. KRITÉRIÁ VÝBERU

8.1. Finančná spôsobilosť

Žiadatelia musia mať stabilné a dostatočné zdroje financovania, ktoré im umožnia vykonávať ich činnosť počas obdobia realizácie akcie alebo počas roka, na ktorý je grant udelený, a podieľať sa na jeho financovaní. Finančná spôsobilosť žiadateľov sa posúdi na základe týchto doplnujúcich dokumentov, ktoré sa predkladajú spolu so žiadosťou:

- čestné vyhlásenie a
- výkaz ziskov a strát, súvaha za posledné účtovné obdobie, za ktoré sa vykonala uzávierka,
- v prípade novovzniknutých subjektov sa uvedené dokumenty môžu nahradiť obchodným plánom.

Subjekty, ktoré nie sú právnickou osobou, musia poskytnúť dôkazy toho, že ich finančná spôsobilosť je rovnocenná so spôsobilosťou právnických osôb.

Overovanie finančnej spôsobilosti sa nevzťahuje na verejné orgány. Ak je žiadateľom verejný orgán, uvedené dokumenty sa nepredkladajú.

Ak sa AOSD (povoľujúci úradník vymenovaný subdelegovaním) na základe predložených dokumentov domnieva, že finančná spôsobilosť nie je uspokojivá, môže:

- vyžiadať ďalšie informácie,
- zamietnuť žiadosť.

8.2. Operačné kapacity

Žiadatelia musia mať odborné spôsobilosti, ako aj primeranú kvalifikáciu potrebnú na vykonanie navrhovanej akcie.

Žiadatelia preto musia predložiť čestné vyhlásenie a tieto doplnujúce dokumenty:

- životopis alebo profil ľudí, ktorí sú primárne zodpovední za riadenie a vykonávanie operácie,
- správy o činnostiach organizácií,

- zoznam predchádzajúcich projektov a realizovaných činností spojených s oblasťou politiky danej výzvy alebo s činnosťami, ktoré sa majú vykonať.

Subjekty, ktoré nie sú právnickou osobou, musia poskytnúť dôkazy toho, že ich prevádzková spôsobilosť je rovnocenná so spôsobilosťou právnických osôb.

9. KRITÉRIÁ PRIDEEOVANIA GRANTU

Jednotlivé komunikačné nástroje a činnosti by mali byť navzájom prepojené, mali by mať jasný koncepčný prístup a jasne stanovené výsledky, ktoré sa majú dosiahnuť. Mali by mať významný vplyv, ktorý sa dá merať objektívne overiteľnými vonkajšími a vnútornými ukazovateľmi stanovenými so zreteľom na tzv. kritériá SMART (konkrétne, merateľné, dosiahnuteľné, realistické a časovo ohraničené). Externé ukazovatele sú ukazovatele vytvorené mimo prijímateľskej organizácie a/alebo akcie. Interné ukazovatele sú ukazovatele vytvorené prijímateľskou organizáciou a/alebo v rámci akcie.

Žiadosti sa budú posudzovať na základe týchto kritérií:

- význam akcie a jej očakávaných výsledkov vo vzťahu k témam a k cieľovej skupine uvedenej v oddiele 2 výzvy (10 bodov),
- účinnosť, účelnosť a jednotnosť navrhovanej metodiky a organizácie (vrátane harmonogramu, programu, zapojenia vnútroštátnej/európskej siete atď.) (20 bodov),
- význam a kvalita spôsobov realizácie a finančných prostriedkov vynaložených v súvislosti s plánovanými cieľmi (najmä z hľadiska nákladovej účinnosti) (10 bodov),
- geografické pokrytie akcie (15 bodov),
- inovačný charakter akcie a použité komunikačné nástroje (10 bodov),
- vplyv a šírenie očakávaných výsledkov (cieľové skupiny, počet priamych a nepriamych prijímateľov, očakávaný multiplikačný efekt) (15 bodov),
- prenosnosť a udržateľnosť očakávaných výsledkov (10 bodov),
- navrhované hodnotenia ex-ante a ex-post a monitorovacie činnosti plánované v návrhu (10 bodov).

10. PRÁVNE ZÁVÄZKY

V prípade, že Komisia udelí grant, pošle prijímateľovi dohodu o grante vyčíslenú v eurách spolu s podmienkami a výškou finančného krytia, ako aj postup na účely formalizovania povinností zmluvných strán.

Dve vyhotovenia originálu dohody o grante musí podpísať najprv príjemca a obratom ich vrátiť Komisii. Komisia ich podpíše ako posledná.

Upozorňujeme, že udelením grantu nevzniká nárok na nasledujúce roky.

11. FINANČNÉ USTANOVENIA

11.1. Všeobecné zásady

a) Zásada nekumulácie

Každá akcia môže získať iba jeden grant z rozpočtu EÚ.

Tie isté náklady sa z rozpočtu Únie nemôžu za žiadnych okolností financovať dvakrát. Na to, aby sa zabezpečilo dodržanie tejto podmienky, žiadatelia uvedú zdroje a sumy financovania z prostriedkov Únie, ktoré získali alebo o ktoré žiadali na tú istú akciu, časť akcie alebo na jej fungovanie v tom istom rozpočtovom roku, ako aj akékoľvek financovanie, ktoré prijali alebo o ktoré žiadali na tú istú akciu.

b) Zásada neretroaktivity

Grant sa nesmie udeliť so spätnou platnosťou na akcie, ktoré už boli ukončené.

c) *Spolufinancovanie*

Spolufinancovanie znamená, že zdroje, ktoré sú potrebné na realizáciu akcie, sa nemôžu poskytovať iba z grantu EÚ.

Spolufinancovanie akcie môže mať formu:

- vlastných zdrojov príjemcu,
- príjmov z akcie,
- finančných príspevkov od tretích strán.

d) *Vyrovnaný rozpočet*

Odhadovaný rozpočet akcie sa pripojí k formuláru žiadosti. Musí:

- byť vypracovaný v eurách. Žiadatelia, ktorí predpokladajú, že náklady nevzniknú v eurách, sú povinní použiť výmenný kurz uverejnený na webovej stránke Infor-euro: http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/inforeuro/inforeuro_en.cfm
- mať vyváženú stranu príjmov a výdavkov,
- byť zostavený na základe podrobnom odhade nákladov a doplnený o vysvetlenia v stĺpci pre pripomienky; nebudú sa akceptovať paušálne sumy ani jednorazové platby (s výnimkou paušálnych sadzieb uvedených v oddiele 11.2),
- dodržiavať maximálne sumy, ktoré Komisia stanoví pri niektorých kategóriách výdavkov (pozri relevantné dokumenty dostupné na stránke <http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/>),
- byť predložený bez DPH, ak je žiadateľ platcom DPH a má nárok na jej odpočet alebo ak ide o verejnoprávny subjekt,
- uvádzať v príjmovej časti priamy príspevok žiadateľa, požadované financovanie zo zdrojov Komisie a (v prípade potreby) podrobnosti o akýchkoľvek príspevkoch od iných poskytovateľov finančných prostriedkov, ako aj každý príjem, ktorý sa vytvoril v rámci projektu vrátane prípadných poplatkov požadovaných od účastníkov.

e) *Vykonávacie zmluvy/zadanie zákazky subdodávateľovi*

Ak si vykonávanie akcie vyžaduje udelenie zmlúv o obstarávaní (vykonávacích zmlúv), prijímateľ musí zmluvu prideliť ekonomicky najvýhodnejšej ponuke alebo (prípadne) ponuke s najnižšou cenou, aby sa zabránilo konfliktu záujmov, a zachovať dokumentáciu pre prípad auditu.

V prípade obstarávania nad 60 000 EUR musí prijímateľ dodržať osobitné pravidlá uvedené v dohode o grante pripojenej k výzve. Okrem toho je prijímateľ povinný postup obstarávania jasne zdokumentovať a dokumentáciu uchovať pre prípad auditu.

Subjekty konajúce vo funkcii obstarávateľov v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES ⁽¹⁾ alebo obstarávateľov v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES ⁽²⁾ sa riadia platnými vnútroštátnymi pravidlami verejného obstarávania.

Zadanie zákazky subdodávateľovi, t. j. externalizácia konkrétnych úloh alebo činností, ktoré sú súčasťou akcie opísanej v návrhu, musia spĺňať podmienky pre akékoľvek vykonávacie zmluvy (špecifikované v predchádzajúcej časti) a okrem toho aj tieto podmienky:

- môžu sa vzťahovať iba na vykonanie obmedzenej časti akcie;
- musia byť opodstatnené vzhľadom na charakter akcie a na to, čo je nevyhnutné pre jej vykonávanie;
- musia byť jasne uvedené v žiadosti.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 114.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 1.

f) *Finančná podpora pre tretie strany*

V žiadostiach nesmie byť naplánované poskytovanie finančnej podpory tretím stranám.

11.2. Financovanie

Financovanie má formu kombinovaného financovania zloženého z:

- refundácie 50 % skutočne vynaložených oprávnených priamych nákladov,
- paušálneho príspevku vo výške 7 % z celkových oprávnených priamych nákladov akcie je oprávnená v rámci nepriamych nákladov, ktoré predstavujú všeobecné administratívne náklady prijímateľa a možno ich považovať za náklady na akciu.

V prípade organizácií, ktoré v čase vykonávania informačnej akcie dostávajú grant na prevádzku, nepriame náklady nie sú oprávnené.

To isté platí aj pri nákladoch na zamestnancov, ktoré sú už pokryté grantom na prevádzku.

Suma grantu

Suma grantu (vrátane paušálnej sumy na nepriame náklady) sa pohybuje od 75 000 EUR do 300 000 EUR.

Z uvedeného vyplýva, že časť informačnej akcie musí financovať prijímateľ alebo sa musí financovať inými príspevkami než sú príspevky Európskej únie.

(Pozri oddiel 11.1c).

Oprávnené náklady

Oprávnené náklady sú náklady, ktoré skutočne vznikli prijímateľovi grantu a ktoré spĺňajú všetky tieto kritériá:

- vznikli počas trvania akcie, výnimkou sú náklady súvisiace so záverečnými správami,
- sú uvedené v rozpočtovom odhade akcie,
- sú nevyhnutné na realizáciu akcie, na ktorú sa vzťahuje grant,
- sú identifikovateľné a overiteľné predovšetkým preto, že sú zaznamenané v účtovných záznamoch prijímateľa a stanovené v súlade s platnými účtovnými štandardmi krajiny, v ktorej je prijímateľ usadený, a v súlade s obvyklými postupmi nákladového účtovníctva prijímateľa,
- spĺňajú požiadavky platných daňových predpisov a predpisov v oblasti sociálneho zabezpečenia,
- sú primerané, opodstatnené a vyhovujú požiadavkám riadneho finančného hospodárenia, najmä pokiaľ ide o hospodárnosť a efektívnosť.

Vnútorne účtovné a audítorské postupy prijímateľa musia umožniť priame zosúladenie nákladov a príjmov vykázaných v súvislosti s činnosťou so zodpovedajúcimi účtovnými výkazmi a podkladovými dokumentmi.

Rovnaké kritériá platia aj pre pridružené subjekty.

Oprávnené priame náklady

Oprávnené priame náklady na akciu sú náklady, ktoré sa s náležitým ohľadom na stanovené podmienky oprávnenosti považujú za osobitné náklady priamo spojené s realizáciou akcie a ktoré sa tak môžu účtovať priamo na túto akciu, napríklad:

- náklady na zamestnancov vykonávajúcich akciu a pracujúcich na základe pracovnej zmluvy so žiadateľom alebo na základe rovnocenného aktu, ktoré zahŕňajú skutočné mzdy plus odvody do systému sociálneho zabezpečenia a ostatné zákonné náklady, ktoré sú súčasťou odmeny, ak sú tieto náklady v súlade so žiadateľovou bežnou stratégiou odmeňovania. Tieto náklady môžu zahŕňať aj dodatočné odmeny vrátane platieb na základe doplnkových zmlúv bez ohľadu na povahu takýchto zmlúv za predpokladu, že sa vyplácajú konzistentným spôsobom vždy za rovnaký druh práce alebo poradenstva a nezávisle od zdroja použitých prostriedkov. Náklady na zamestnancov vnútroštátnych správnych orgánov sú takisto oprávnené do tej miery, do akej sa týkajú nákladov na činnosti, ktoré by príslušný verejný orgán nevykonával, ak by sa predmetný projekt nere realizoval,

- cestovné náklady (v súvislosti so stretnutiami vrátane prípadných úvodných stretnutí, s konferenciami atď.) za predpokladu, že tieto náklady sú v súlade s bežnou praxou prijímateľa, pokiaľ ide o cestovanie,
- náklady vzniknuté pri plnení vykonávacích zmlúv pridelených prijímateľmi na účely vykonania akcie, za predpokladu, že sú splnené podmienky stanovené v dohode o grante,
- náklady vzniknuté priamo v súvislosti s požiadavkami spojenými s realizáciou akcie (šírenie informácií, špecifické hodnotenie akcie, preklady, reprodukcia).

Príloha V k návrhu dohody o grante pripojenému k tejto výzve obsahuje zoznam doplňujúcich dokumentov na účely oprávnených nákladov a doplňujúcich dokumentov, ktoré sa vyžadujú spolu so záverečnou správou.

Oprávnené nepriame náklady (režijné náklady)

Paušálna suma vo výške 7 % z celkových oprávnených priamych nákladov akcie je oprávnená v rámci nepriamych nákladov, ktoré predstavujú všeobecné administratívne náklady prijímateľa a možno ich považovať za náklady na akciu.

Nepriame náklady nesmú zahŕňať náklady uvedené v rámci inej rozpočtovej položky.

Neoprávnené náklady

Za neoprávnené sa považujú tieto náklady:

- nepeňažné príspevky,
- náklady na kúpu vybavenia, či už nového, alebo použitého,
- náklady na odpis zariadenia,
- DPH s výnimkou prípadov, keď prijímateľa môžu preukázať, že podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov nemajú nárok na jej odpočet. DPH vyplatená verejnoprávnymi subjektmi však nie je oprávnená,
- kapitálové výnosy;
- dlhy a náklady na ich obsluhu,
- rezerva na straty alebo dlhy,
- dlžné úroky,
- pochybné pohľadávky,
- náklady na prevody zo strany Komisie, ktoré banka účtuje prijímateľovi,
- devízové straty,
- náklady, ktoré vykázal prijímateľ a ktoré boli uhradené v rámci inej akcie, na ktorú bol poskytnutý grant EÚ,
- nadmerné alebo nezodpovedné náklady.

Výpočet konečnej výšky grantu

Konečná výška grantu, ktorý sa má udeliť prijímateľovi, sa stanoví po dokončení akcie, po schválení žiadosti o platbu, ktorá obsahuje tieto dokumenty prípadne vrátane príslušných doplňujúcich dokumentov:

- záverečnú technickú správu obsahujúcu podrobnosti o vykonávaní a výsledkoch akcie, s príslušnými podkladovými dokumentmi,
- záverečný finančný výkaz skutočne vynaložených nákladov s príslušnými doplňujúcimi dokumentmi (pozri prílohu V k návrhu dohody o grante pripojenému k tejto výzve).

Granty EÚ nemôžu mať účel alebo účinok vytvorenia zisku v rámci akcie prijímateľa. Zisk sa definuje ako prebytok výnosov nad oprávnenými nákladmi, ktoré vynaložil príjemca, keď sa predkladá žiadosť o platbu zostatku. V prípade dosiahnutia zisku je Komisia oprávnená vymáhať percentuálny podiel zisku zodpovedajúci príspevku Únie na oprávnené náklady, ktoré prijímateľ skutočne vynaložil na realizáciu akcie.

11.3. Obdobia vykazovania a platobné úpravy

Pri obdobiach vykazovania a platobných úpravách platia tieto možnosti:

Možnosť 1 (potvrdenie je potrebné pred podpísaním dohody o grante)

Prvé obdobie vykazovania od nadobudnutia platnosti do konca šiesteho mesiaca vykonávania akcie:

Príjmateľovi sa vyplatí priebežná platba. Nesmie presiahnuť 40 % maximálnej sumy špecifikovanej v článku I.3 dohody o grante.

Posledné obdobie vykazovania od siedmeho mesiaca vykonávania akcie do konca akcie:

Príjmateľovi sa vyplatí zostatok.

Možnosť 2 (potvrdenie je potrebné pred podpísaním dohody o grante)

Jedno obdobie vykazovania od momentu, keď dohoda nadobudne platnosť do konca obdobia podľa článku I.2.2 dohody o grante:

Príjmateľovi sa vyplatí zostatok.

12. PUBLICITA

12.1. Zo strany prijímateľov

Prijímatelia musia vo všetkých publikáciách alebo v spojení s činnosťami, na ktoré sa grant používa, jednoznačne uviesť príspevok Európskej únie. Navyše musia uviesť vyhlásenie o vylúčení zodpovednosti, v ktorom špecifikujú, že EÚ nie je zodpovedná za názory vyjadrené v publikáciách a/alebo v súvislosti s činnosťami, na ktoré sa grant používa.

V tejto súvislosti sa od prijímateľov vyžaduje, aby názov a logo Európskej Únie uvádzali na poprednom mieste vo všetkých svojich publikáciách, na plagátoch, programoch a iných výrobkoch realizovaných v rámci spolufinancovaného projektu.

Musia preto použiť text a logo Európskej únie a vyhlásenie o vylúčení zodpovednosti, ktoré sú dostupné na adrese <http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/>

Ak táto požiadavka nebude úplne splnená, môže sa výška grantu prijímateľa znížiť v súlade s ustanoveniami dohody o grante.

12.2. Zo strany Komisie

Všetky informácie o grantoch udelených v priebehu rozpočtového roka sa zverejňujú na webových stránkach inštitúcií Európskej únie najneskôr do 30. júna roka nasledujúceho po príslušnom rozpočtovom roku, v ktorom sa granty poskytli.

Komisia uverejní tieto informácie:

- názov prijímateľa,
- adresu prijímateľa,
- predmet grantu,
- výšku poskytnutej sumy.

Na základe odôvodnenej a riadne podloženej žiadosti príjemcu sa od uverejnenia upustí, ak takéto uverejnenie ohrozuje práva a slobody dotknutých osôb chránené Chartou základných práv Európskej únie alebo poškodzuje obchodné záujmy príjemcov.

13. OCHRANA ÚDAJOV

Odpoveď na akúkoľvek výzvu na predkladanie návrhov zahŕňa zaznamenanie a spracovanie osobných údajov (napríklad meno, adresa a životopis). Takéto údaje sa budú spracovávať podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov⁽¹⁾. Pokiaľ nie je uvedené inak, otázky a všetky požadované osobné údaje sú potrebné na posúdenie žiadosti v súlade so špecifikáciami výzvy na predkladanie návrhov a výhradne na tento účel ich spracuje oddelenie E5 Generálneho riaditeľstva Európskej komisie pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka. Podrobné informácie týkajúce sa spracovania osobných údajov sú k dispozícii vo vyhlásení o ochrane osobných údajov, ktoré sa nachádza na stránke: http://ec.europa.eu/dataprotectionofficer/privacystatement_publicprocurement_en.pdf

Osobné údaje môže účtovník Komisie zaznamenať buď len v systéme včasného varovania, alebo v systéme včasného varovania aj v centrálnej databáze vylúčených subjektov, a to ak sa prijímateľ nachádza v jednej zo situácií uvedených v:

- rozhodnutí Komisie 2008/969/ES, Euratom zo 16. decembra 2008 o systéme včasného varovania na použitie povolujujúcimi úradníkmi Komisie a výkonnými agentúrami⁽²⁾ (viac informácií je k dispozícii vo vyhlásení o ochrane osobných údajov na stránke:

http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_en.cfm,

alebo

- nariadení Komisie (ES, Euratom) č. 1302/2008 zo 17. decembra 2008 o centrálnej databáze vylúčených subjektov⁽³⁾ (viac informácií je k dispozícii vo vyhlásení o ochrane osobných údajov na stránke

http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm).

14. POSTUP PRI PREDKLADANÍ NÁVRHOV

Návrhy musia byť predložené v súlade s formálnymi požiadavkami a v lehote stanovenej v oddiele 5.

Nie sú povolené nijaké zmeny žiadosti po uplynutí lehoty na podanie. Ak však v dôsledku zjavnej administratívnej chyby na strane žiadateľa nepredloží žiadateľ dôkazy alebo neposkytne vyhlásenie, Komisia ho požiada, aby poskytol chýbajúce informácie alebo objasnil doplňujúce dokumenty počas procesu hodnotenia. Takéto informácie alebo vysvetlenie nesmú podstatne zmeniť návrh.

Žiadatelia budú písomne informovaní o výsledkoch procesu hodnotenia ich žiadosti.

Podanie v papierovej forme

Formuláre žiadostí sú dostupné na adrese <http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/>

Žiadosti musia byť podané na príslušnom formulári, riadne vyplnené, s uvedením dátumu, musia vykazovať vyrovnaný rozpočet (príjmy/výdavky) a musia byť podpísané osobou oprávnenou uzatvárať právne záväzné záväzky v mene žiadajúcej organizácie.

V prípade potreby sa všetky dodatočné informácie, ktoré žiadateľ považuje za potrebné, môžu uviesť na samostatných listoch.

Žiadosti sa musia poslať na túto adresu:

European Commission
Unit AGRI. E.5
Call for proposals 2014/C 383/06
To the attention of Head of Unit
L130 4/148A
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 344, 20.12.2008, s. 125.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 344, 20.12.2008, s. 12.

- poštou, pričom na poštovej pečiatke musí figurovať dátum prevzatia poštou,
- doručovateľskou službou, pričom sa musí uviesť dátum prevzatia doručovateľskou službou.

V záujme uľahčenia vybavenia žiadostí sa však od žiadateľov požaduje, aby poslali aj elektronickú kópiu žiadosti e-mailom na adresu agri-grants-applications-only@ec.europa.eu (NIE na adresu agri-grants@ec.europa.eu). Lehota na podanie elektronickej verzie je 5. január 2015 do 24:00 hod.

Prípustnosť žiadostí bude vyhodnotená na základe papierovej verzie.

Vezmite, prosím, na vedomie, že podanie žiadostí len elektronickou formou nie je prípustné.

Kontaktné osoby

Ak máte akékoľvek otázky k výzve, môžete ich poslať e-mailom na adresu agri-grants@ec.europa.eu. Lehota na odoslanie otázok je 15. december 2014 do 24.00 hod.

Najdôležitejšie otázky a odpovede sa zverejnia na adrese: <http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/>

15. POSTUP HODNOTENIA

Žiadosti spĺňajúce požiadavky prípustnosti sa preskúmajú na základe rôznych kritérií v tomto poradí:

1. Hodnotiaca komisia najprv posúdi žiadosti na základe kritérií vylúčenia (pozri oddiel 7 tejto výzvy).
2. Hodnotiaca komisia potom posúdi žiadosti na základe kritérií výberu (pozri oddiel 8 tejto výzvy).
3. Hodnotiaca komisia následne posúdi žiadosti, ktoré uspeli v predchádzajúcich fázach, na základe kritérií pridelovania grantu (pozri oddiel 9 tejto výzvy).
4. Nakoniec hodnotiaca komisia posúdi žiadosti na základe kritérií oprávnenosti (pozri oddiel 6 tejto výzvy).

Žiadosti musia dosiahnuť minimálne 50 % každého kritéria pridelovania grantu a minimálne 60 % celkovo. Žiadosti, ktoré nedosiahnu minimálne hranice kvality, sa zamietnu.

Komisia po posúdení žiadostí zostaví poradovník všetkých žiadostí, ktoré dosiahli požadovaný počet bodov.

Na jeho základe zostaví zoznam žiadostí, na ktoré je prípadne možné poskytnúť finančné prostriedky v závislosti od rozpočtu dostupného pre danú výzvu.

16. PRÍLOHY

- Formulár žiadosti (s kontrolným zoznamom dokumentov, ktoré treba predložiť), dostupný na adrese <http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/>
 - Vzor dohody o grante, dostupný na adrese <http://ec.europa.eu/agriculture/grants-for-information-measures/>
-